

# Man naa wolofal

## مَنْ نَا وَوَلْفَلْ

Jàng ak bind araab bu ñu wolofal

جَنْدُ أَكْ بِنْدُ آرَابُ بُ نِ وَوَلْفَلْ



Fan 20 weer 10 ci atum 2015

# Man naa wolofal

## مَنْ نَا وُلْفَلْ

Jàng ak bind araab bu ñu wolofal

جَنْدُ أَكْ بِنْدَ آرَابْ بُو نُو وُلْفَلْ

Un cours conçu par Ronald Nelson  
Développé par Scott Clark  
Adapté pour le wolofal par Galen Currah

Ce document se conforme aux critères établis en 2002 par la  
Direction d'alphabétisation en langues nationales.

---

Langue : Wolof qui se parle au Sénégal, en Gambie, au Mali et en  
Mauritanie

Titre : Man naa wolofal (Je sais le wolofal)  
Lire et écrire le wolof en caractères arabes

Genre : Alphabétisation  
Cours pour apprendre à lire et à écrire le wolof en caractères arabes

Code langue : 639-3 : wol

## **Avant Propos**

Il nous a fait plaisir de préparer ce syllabaire sur le wolof en écriture arabe en suivant les lignes directrices élaborées par les techniciens de la cellule arabe de la Direction d'alphabétisation des langues nationales que pilote Mamadou Basse.

Le wolof étant la langue véhiculaire primaire du Sénégal, nous souhaitons que cette œuvre s'avère utile pour ceux qui apprennent pour la première fois ces caractères arabes harmonisés, en vue de faire élargir aux connaissances dans tous les domaines du développement humain.

Étant rédigé en wolof fondamental, ce syllabaire permettra à grand nombre de wolofphones et d'apprenants de langue wolof de prendre, dans l'espace de quelques heures de temps, les premières démarches pour savoir lire et écrire le wolofal. Ceux-ci sauront préparer des matériels écrits destinés à améliorer la qualité de vie des gens tout en facilitant la communication entre divers peuples.

La SIL est impliquée dans des efforts d'analyse linguistique, de traduction et d'édition dans quelques 70 pays et un millier de langues, se servant des alphabets que connaissent et apprécient diverses ethnies, quel que soit leur arrière-fond éducationnel et social.

# Yëf yi nekk ci biir

Ubbite téere bi .....	1
Njàng 1 Ñeenti araf yu xawa nuroo (b, c, p, t) .....	2
Njàng 2 Ñeenti araf yu xawa nuroo (m, n, ñ, y) .....	4
Njàng 3 Juróomi maaska yi gëna bari (a, e, i, o, u) .....	6
Njàng 4 Cadda ak sukuun .....	7
Njàng 5 Ñeenti araf yu dul lëkkoo ak araf bi léen topp (alif, d, r, w).....	9
Njàng 6 Yeneen ñeenti maaska yi (à, ë, é, ó).....	11
Njàng 7 Juróom ñetti maaska yu gudd.....	12
Njàng 8 Maaska yu nekk ci ndoortel baat.....	13
Njàng 9 Yeneen ñeenti araf yu xawa nuroo (h, j, ñ, x).....	14
Njàng 10 Juróomi araf yu xawa nuroo (f, h, m, q, s).....	16
Njàng 11 Ñetti araf yu njool (g, k, l).....	18
Njàng 12 Bu «m» ak «n» dul yenu maaska walla sukuun.....	19
Njàng 13 Araf yu mujj ci baat te di yenu <i>cadda</i> .....	21
Njàng 14 Arafi yeneen lakki Senegaal ak seeni maaska .....	22
Njàng 15 Arafi natt ak waññ (0 ba 9) .....	22
Njàng 16 Arafi araab .....	23
Njàng 17 Araf yi gëna jafe ràññale .....	24
Njàng 18 Araf ak maaskay wolofal yépp.....	25

## Ubbite téere bi

1. Baati wolof yu ñu binde ak i arafi araab, ñu ngi ko tudde «wolofal», maanaam, araab bu ñu wolofal. Yenn saa, dinañu ko tudde «ajami».
2. Dinañuy bind wolofal, dale ndeyjoor jëm càmmoñ :  
*ñommàc* ← *roojyedn*.

Bindal saw tur fii, dale ndeyjoor jëm  
 càmmoñ \_\_\_\_\_



3. Araf yu góor ci wolof ñooy :  
**b c d f g (h) j k l m n ñ ò p q r s t w x ak y.**  
 Araf yu jigéen ci wolof ñooy : **a à ë e é i o ó ak u.**<sup>1</sup>
4. Yenn maaska dañuy tiim seen araf, yi ci des lalu ci séen suufu araf.

l r f y j g n d n ñ t m s n l r f b g r  
 i é i i e

5. Ci wolofal, duñu ràññale araf yu màg ak araf yu ndaw (*majuscule* ak *minuscule*). Yépp a yem : Noonu, arafi wolofal ñoo gëna yomba jàng yu tubaab.
6. Araf wolofal ñu ngi bindoo ni ñuy binde araab, maanaam, araf yu gëna bari dinañu lëkkoo nekk benn. Yi ci des, dinanu léen jàng feneen.
7. Arafu wolofal bu nekk, am na ñeenti melo : benn bu jiitu ci baat, benn bu nekk ci biir baat, benn bu mujj ci baat, ak benn bu wéet.  
**b b b b** ←
8. Téere bii, dinay topp diggali Direction d'alphabétisation en langues nationales, di bind araf yi ñu génne ci atum 2008.
9. Ku mokkal njàng mi, dinga bég ci li nga mana jàng léegi lépp lu ñu bind ci wolofal.

<sup>1</sup> Ci wolofal, amul araf yu góor ak yu jigéen. Wolofal am na ay araf ak ay maaska. Kon boog, li ñu tudde araf bu góor ci wolof mooy araf ci wolofal. Li ñu tudde araf bu jigéen mooy maaska.

Français :	consonne	voyelle
Wolof :	araf bu góor	araf bu jigéen
Wolofal :	araf	maaska.



**Bindal araf yii ci wolof,  
dale càmmoñ jëm ndeyjoor →**

**← Bindal araf yii ci wolofal,  
dale ndeyjoor jëm càmmoñ**

ب _____	_____ t
د _____	_____ b
پ _____	_____ p
ت _____	_____ c
بٲب _____	_____ t b c
بٲت _____	_____ b c p t
بٲب _____	_____ c p t b
تٲب _____	_____ p t b c
بٲبٲ _____	_____ t b c p
بٲب _____	_____ b c p
بٲبٲ _____	_____ c p t
تٲبٲ _____	_____ p t b

## Njàng 2 Ñeenti araf yu xawa nuroo (m, n, ñ, y)

Araf yii, ñoo nuroo.

m	n	ñ	y
م	ن	ني	ي

Araf bu nekk am na ñeenti melo.

bu wéet	bu mujj	bu ci biir	bu jëkk	araf
م	م	م	م	m
ن	ن	ن	ن	n
ني	ني	ني	ني	ñ
ي	ي	ي	ي	y

Bu araf yi mujjee ci biir baat, dinañu wàcc ci suufu liiñ bi.

Bindal araf yooyu, fii :

~~م م م ن ن ن ني ني ني ي ي ي~~





**Bindal araf yii ci wolof,  
dale càmmoñ jëm ndeyjoor →**

**←dale ndeyjoor jëm càmmoñ**

م _____	_____ m n ñ
ن _____	_____ n ñ y
ي _____	_____ ñ y m
مي _____	_____ y m n
مين _____	_____ m n ñ y
ني _____	_____ n ñ y m
نيم _____	_____ ñ y m n
يمن _____	_____ y m n ñ
مني _____	_____ ñ p m t
نيم _____	_____ y c b ñ
نيمن _____	_____ b m c
يمنن _____	_____ t p y



### Njàng 4 Cadda ak sukuun

Cadda	Sukuun
◌̣	◌̣

Foo xame ne, baatu wolof séexe na fa araf bu mel ni : «tt», ci wolofal dinañu ko maas ak benn cadda ci kawam (ت). Noonu it, «bb» ñu ngi koy binde nii : ب ci wolofal.

Bu fekkee ne, ab araf bu jigéen toppul araf bu góor ci wolof, kon ci wolofal dinañu maas araf bi ak benn sukuun ci kawam. Noonu, «b», ñu ngi koy binde nii : ب ci wolofal.<sup>2</sup>

Cadda ak sukuun duñu bokk mukk benn araf.

### Ay baati misaal

مَنْ	m a n	نَتِّ	n a t t u
مِئْ	m e ñ ñ	نَتِّ	n a t t
مَاتْ	m a t	نِنْ	n e n
مَاتِّ	m a t t	نَنْ	n a n
نَمْرْ	n a m m	نِنْ	n e n n e

<sup>2</sup> Su fekkee ne, araf bi dafa topp beneen araf ngir guddal maskag araf boobu, kon du am sukuun. Noonu, mbindu wolof mii : «boo», ñu ngi koy binde nii : بُو ci wolofal.

**Bindal baat yii ci wolof :**

**Bindal baat yii ci wolofal :**

بِنَا \_\_\_\_\_  
 مَاتَمِي \_\_\_\_\_  
 نَعْوَع \_\_\_\_\_  
 پِئِي \_\_\_\_\_  
 نَام \_\_\_\_\_  
 نَاي \_\_\_\_\_  
 نَان \_\_\_\_\_  
 مَان \_\_\_\_\_  
 نِپَات \_\_\_\_\_  
 نَات \_\_\_\_\_  
 بِن \_\_\_\_\_  
 نِئ \_\_\_\_\_  
 نِئ \_\_\_\_\_  
 نِئ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ b a n  
 \_\_\_\_\_ m a t t m i  
 \_\_\_\_\_ n e c o c c  
 \_\_\_\_\_ p i c c i  
 \_\_\_\_\_ ñ a m  
 \_\_\_\_\_ n a y  
 \_\_\_\_\_ ñ a n  
 \_\_\_\_\_ m a n  
 \_\_\_\_\_ n e p a t t  
 \_\_\_\_\_ n a t t u  
 \_\_\_\_\_ b e n n  
 \_\_\_\_\_ c a t  
 \_\_\_\_\_ c i n  
 \_\_\_\_\_ p e c c

### Njàng 5

#### Ñeenti araf yu dul lëkkoo ak araf bi léen topp (alif, d, r, w)

alif	d	r	w
ا	د	ر	و

Ñeenti araf yii : **alif d r** ak **w** man nañoo lëkkoo ak araf bi nekk ci seen ndeyjoor, wante manuñoo lëkkoo ak bi nekk ci seen càmmoñ. Alif amul ci wolof. Ci wolofal, ñu ngi jëfandikoo alif ngir yóbbaaale ab maaska ci boppu baat. (Alif man naa guddal itam ab maaska ci biir baat. Dinanu ko jàng feneen. Seetal njàng 8.)

bu wéet	bu mujj	bu ci biir	bu jëkk	araf
ا	ا	ا	ا	alif
د	د	د	د	d
ر	ر	ر	ر	r
و	و	و	و	w

Seetal ni yenn ci araf yi di taxawe ak ni yeneen yi di wàcce.



Bindal araf yooyu, fii :



Bindal baat yii ci wolof :	Bindal baat yii ci wolofal :
رَبِّ	r a b w i
رَوْ	t u r w i
دَرِّ	y a w m i
رَبِّ	r a b a t
دَوْن	r a t
دَبِّ	r a m m u
دَبِّ نَبِّ	r a t t
دَيْن	w a n
تُرْو	w a r a d e m
أَنْ نَنْ	W a y n a.
رَبِّي	ñ u w o n e
نَبِّي	w o t t u
دَبِّي	ñ e y w i
رَوَّ	a n a m

## Njàng 6 Yeneen ñeenti maaska yi (à, ë, é, ó)

à	ë	é	ó
◌َ	◌ِ	◌ِ ◌ِ	◌ِ

Maaska yii : à ë ó dañuy tiim seen araf; bi ci des : é ci suufu arafam lay lalu. (Maaska yu mel nii : ã ã õ dinanu léen jàng feneen.)

Bindal baat yii ci wolof :	Bindal baat yii ci wolofal :
بُنْ-بُنْ _____	_____ b ë t y i
دَبْ _____	_____ d é y b i
دَبْ دَرْمَ _____	_____ d é w é n
نَبْ _____	_____ Ñ ë w n a.
يَبْ _____	_____ y ó b b u
يَبْ _____	_____ y ó n n i
رَبْ! _____	_____ r à ñ ñ i
رَبْ _____	_____ r à p p
رَبْ _____	_____ d ë p p

## Njàng 7 Juróom ñetti maaska yu gudd

aa	ëë	ee	ée	ii	oo	óó	uu
اَ	عُ	يَ	يَ	يَ	وُ	وُ	وُ

Foo xame ne, ab baatu wolof am na ñaari araf yu jigéen niki : oo, wolofal moom dina am benn maaska donj ak benn araf bu ciy topp ngir guddal maaska gi, te araf boobu du am sukuun.

Bindal baat yii ci wolof :	Bindal baat yii ci wolofal :
وَابُ	boobu
دُعْلُ	baat bi
رَامُ	tuuti
دِيرُ	ñii
نَّايَ	reere
مُومُ يَ	coono
پِينُ	deme
بِ بِيْرُ	daanuna
رِيْرُو	daano
تُوْر-تُوْرِي	dóor.



## Njàng 8 Maaska yu nekk ci ndoortel baat

à	a	ë	e	é	i	o	ó	u
آ	آ	آ	إ	إ	إ	أ	أ	أ
ā	aa		ee	ée	ii	oo	óó	uu
dinga ko gis ci boppu baat rekk, du fennen.	آ		إي	إي	إي	أو	أو	أو

Bu maaska tàmbalee ab baat, dina tiim alif, te alif bi, du dégtu. Bindal alif bu jëkk, ba noppi, bindal ab maaska ci kawam walla ci suufam.

Bindal baat yii ci wolof :	Bindal baat yii ci wolofal :
آئِن _____	_____ a m n a a
ذُو آِن؟ _____	_____ a y a a d a
أَوْتِن _____	_____ à t t a a y a
مَوْمِ إِتْم _____	_____ E e !
أُذْن _____	_____ i t a m
أَوَوْمِ أَمِن _____	_____ O o m n a.
آرَام _____	_____ ë p p n a
أَب، أَب _____	_____ U u d e

## Njàng 9 Yeneen ñeenti araf yu xawa nuroo (h, j, ŋ, x)

h	j	ŋ	x
ح	ج	ڭ	خ

bu wéet	bu mujj	bu ci biir	bu jëkk	araf
ح	ح	ح	ح	h
ج	ج	ج	ج	j
خ	خ	خ	خ	x
ڭ	ڭ	ڭ	ڭ	ŋ
ع	ع	ع	ع	’*

\* Araf bii, du ñu ko bind ci wolofal. Yennen làkk, ñoo ko am.

~~ح ح ج ج ج خ خ خ ڭ ڭ ڭ ع ع ع~~

Bindaat araf yooyu, fii :

---



---

Bindal baat yii ci wolof :	Bindal baat yii ci wolofal :
خَيْبٌ	j i i t
تَمَخَّرَتْ	x ó o t n a
دُجْرٌ	x a w a
خَاثٌ	T ë j n a.
جَامٌ	t i j j i
وَيْعٌ	Y a x y a
خَيْخٌ	r a ŋ b i
جَيْخُنَ	t a a j
مُومٌ دَمَّعٌ	b a a x n a
بَاخُنَ	x e w – x e w
جَائِي	d o ŋ ŋ
تَيْعٌ - تَيْعٌ	j a a r n a
تَمْفٌ - فِ	x o n j a m
مُرٌّ مَجَّعٌ نِي	x o r o m

**Njàng 10**  
**Juróomi araf yu xawa nuroo (f, h, m, q, s)**

f	h	q	s
ف	ه	ق	س

bu wéet	bu mujj	bu ci biir	bu jëkk	araf
ف	ف	ف	ف	f
ه	ه	ه	ه	h
ق	ق	ق	ق	q
س	س	س	س	s

Yenn saa, dinga gis ش walla چ. Boo ko waxee, waxinam dina mel ni ت.

**Ay baati misaal**

فِيْنِ نِيْ	بَالْ مَرَّ أَقْ!	فَتِّيْ نَا
فُوْفَ	مَاْيِ مَرَّ	إِبْرَهِيْمَ
جَفَّ نَ دَا!	دَفَّ سَبَّ	مَاْمِي
سَخْنِ سِي	مَاْنَاْمَ	سُوْفُ بُّ بُوْ

Bindal baat yii ci wolof :	Bindal baat yii ci wolofal :
إِبْرَهِيمَ _____	_____ d i i s o o
مَامُ ي _____	_____ y a a f u s
فَتِّ نَا _____	_____ f o o f a
فُوفَ _____	_____ s à q m a
سُسُو _____	_____ f à t t e n a
مَامَاتُ _____	_____ f e e s n a
سَفَانُ _____	_____ à q
سَفَرَسَ _____	_____ x à m m e e
أُقُ _____	_____ s à m m b i
فَيْنُ نَيْنُ _____	_____ s a f a r a
جَفِنَ _____	_____ s a f a r s i
بُ پِيسَ _____	_____ s à q a m i
بِنَقَاشَ _____	_____ f a f
بِنِّيخُ _____	_____ m a a f e

**Njàng 11**  
**Ñeeñti araf yu njool (g, k, l)**

g	k	l	l + aa
گ	ك	ل	لا

bu wéet	bu mujj	bu ci biir	bu jëkk	araf
گ	گ	گ	گ	g
ك	ك	ك	ك	k
ل	ل	ل	ل	l
لا	لا	لا	لا	l + aa

Araf bii ك, bu mujjee ci baat, man na am melo bii : ك

**Ay baati misaal**

گَاڭِ	بُڭِ	مُڭَلِ	گِپِ گَاڭِ
نِڭِ	يُوڭِ كُڭِ	بُڭَاڙِ	بُرُوږِ كُڭِنِ
مُوږِ لِ	يِلِ	ثَلَلِ لُخِ	لُوږِ دِفِ؟
وُلْفِ لَا	بَلَا بُوږِ	مَلَاكِ	لَاڭِ

Bindal baat yii ci wolof :	Bindal baat yii ci wolofal :
كِبَّ كَال	l a a l k o
بُرُومُ كَتْنُ	b o o g
لُوي دِفْ؟	g a a l g i
لَأْ	l a a b i i r
مَكَّل	b à k k a a r
بُكَاز	b a a l k o
ثَلَلْ لَخْ	l o o y x a a r
مَلَكَ	g ó o r g i
بُكَّ	m à g g a t
يُوزْ كُكَّ	b a x a l a l
يَلَّ	m a l a a k a
بَلَا بُوْب	m o o m l a a
لَاكَّ	Y à l l a a k
لَات	g o o g u l e

## Njàng 12

### Bu «m» ak «n» dul yenu maaska walla sukuun

Bu **m** di jiitu **b** walla **p**, mbaa **n** di jiitu **c d g j k** walla **q**, te dul mujj ci baat te dul yenu maaska, dul yenu sukuun itam, dul yenu dara.

#### Ay baati misaal

نَدَخُ ndax

مَنْدِغْ mandig

أَنْدْ ànd

نَغْ nga

نَنْكُلْ nangul

نَنْغْ nanga

مَبَّارْ mbaar

جَمَبَّارْ jambaar

تَمْبْ tomb

#### Bindal baat yii ci wolof :

مَبُّوتَايْ \_\_\_\_\_

جَنْقْ \_\_\_\_\_

تَمَّيْلْ \_\_\_\_\_

بَنْكْ \_\_\_\_\_

نَدَخْ \_\_\_\_\_

سَنْتْ كُرْ \_\_\_\_\_

سَنْنَاتْ \_\_\_\_\_

نَجَبُّوتْ \_\_\_\_\_

#### Bindal baat yii ci wolofal :

\_\_\_\_\_ n g i r

\_\_\_\_\_ n j u u m a

\_\_\_\_\_ n d e y

\_\_\_\_\_ m b o o t u

\_\_\_\_\_ j à m b a a t

\_\_\_\_\_ r o m b a a t

\_\_\_\_\_ d a n g a

\_\_\_\_\_ g u m b a a  
l



### Njàng 13 Araf yu wara yenu *cadda*

Araf bu séex, du ñu ko maas ak lu dul *cadda*, te mu mana yenu maaska itam. Noonu itam, araf yii : **mb nc nd nj nk nq ak nt**, du ñu leen maas ak lu dul *cadda*. Naareelu araf, man na yenu maaska, wante **m-am** walla **n-am**, du mana yenu dara.

#### Ay baati misaal

نَبَّ nëbb	مُتَّ mucc	كُتَّ gudd
دَغَّ dégg	لَكَّ lekk	سَلَّ sell
بِنَّ benn	نَيْپَّ ñépp	جَنْقُ janq
دَمَبَّ démb	دَنْتَّ denc	أَنْدَّ ànd
گَنْجَّ gànj	تَنْكَّ tànk	يَنْتَّ yonent

Bindal baat yii ci wolof :	Bindal baat yii ci wolofal :
لِمَبَّ _____	_____ d o ŋ ŋ
گَنْجَّ _____	_____ s à n g
سَنْكَبَّ _____	_____ n d à n k
نِکَنْفَ _____	_____ m u j j
فَنْكَّ _____	_____ b i n d
فَوْمُ دَنْتَّ _____	_____ d e n c
پَيْمَ _____	_____ g à n j

## Njàng 14 Arafi yeneen lakki Senegaal ak seeni maaska

### Araf yi

<b>b</b>	<b>β</b>	<b>t</b>	<b>y</b>	<b>c</b>	<b>d</b>	<b>f</b>	<b>f</b>	<b>ayn</b>
ب	ب	ت	چ	ج	د	ف	ف	ع

Bindal araf yooyu, fii :

### Maaska yi

<b>ã</b>	<b>ĩ</b>	<b>hamza</b>
◌̣	◌̣	ء

## Njàng 15 Arafi natt ak waññ (0 ba 9)

<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>
٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩

Ci wolofal, man nañoo binde natt ak waññ nii : 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9  
 walla nii : ٠ ١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩. Ñoo yem. Dinañu bind 1234 nii : ١ ٢ ٣ ٤ Du  
 ñu ko bind nii : ٤ ٣ ٢ ١.

Bindal fii fan, weer ak atum tey jii : fan \_\_\_\_\_ weer \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_

Bindal lim yii ci wolof :	Bindal lim yii ci wolofal :
٣٦٠٥٤ _____	_____ 8642
٨٧٠٠٠ _____	_____ 2007
٥٣٩٢ _____	_____ 9753
٩١٢٣ _____	_____ 4150

**Njàng 16**  
**Arafi araab**

خ kha	ح haa	ج jiim	ث thaa	ت taa	ب baa	ا alif
ص saad	ش shiin	س siin	ز zaay	ر raa	ذ thaal	د daal
ق qaaf	ف faa	غ ghayn	ع ayn	ظ thaa	ط taa	ض daad
ي yaa	و waaw	ه ha	ن nuun	م miim	ل laam	ك kaaf

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
⦿	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹

.	,	;	:	?	!
• ❖	‘	؛	:	؟	!
-	—	#	*	(	)
-	—	—	*	(	)
“	”	‘	’	{	}
<<	>>	!̣	!̣	☾	☽

**Njàng 17**  
**Araf yi gëna jafe ràññale**

Araf yi gëna jafe ràññale, ñooy :

c/t (ت/ت), g/k (ك/ك), x/η (خ/ع), n/ñ (ن/ن), b/p (ب/پ),  
 a/à (ā/ạ̄), °ë (ē/ẹ̄), e/é (ē/ẹ̄), o/ó (ō/ọ̄), ó/u (ō/ọ̄).

## Njàng 18

### Araf ak maaskay wolofal yépp

Wolofal	Wolof	Wolofal	Wolof
بببب	b	ينين ن	ñ
تتتت	c	تتتت	ŋ
دددد	d	پپپپ	p
فففف	f	قققق	q
گگگگ	g	ررررر	r
هههه	h	سسسس	s
حححح	h	تتتت	t
جججج	j	ووووو	w
کککک	k	خخخخ	x
لللل	l	يبي ي	y
لا لا لا لا	l+alif	آ، ا، َ	Aa, aa, a
مممم	m	أ، ُ	À-, à
مبمبمبمب	mb	أ، ُ، ُ	Ë-, ë, ëë
مپمپمپمپ	mp	أ، ُ، ُ	E-, e, ee
نننن	n	أ، ُ، ُ	É-, é, ée
ندندندند	nd	أ، ُ، ُ	I-, i, ii
نگنگنگنگ	ng	أ، ُ، ُ	O-, o, oo
نجنجنجنج	nj	أ، ُ، ُ	Ó-, ó, óo
نقنقنقنق	nq	أ، ُ، ُ	U-, u, uu

\*Doo gise alif ak madda ( آ ) fu dul boppu baat.

